

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ	Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Departamentul de limbă, cultură și civilizație românească
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Masterat
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Româna ca limbă străină/nematernă

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LMR 1153 Competența lingvistică în RLS. Elemente lexicale</b> (predare în limba română)						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Elena Platon						
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare (E/C/VP)	VP	2.7 Regimul disciplinei Obligatorietate:	DF

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	0
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	0
Distribuția fondului de timp:					42 de ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					
Tutoriat					2
Examinări					
Alte activități...					0
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore din planul de învățământ	28				
3.9 Total ore pe semestru	70				
3.10 Numărul de credite	3				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Studii în domeniul filologic.
4.2 de competențe	<i>Pentru studenții străini, nivelul de competență în limba română trebuie să fie minimum B1.</i>

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prezența la orele de curs în proporție de minimum 75%.</li> <li>În cazul referatelor sau al prezentărilor, plagiatul și fraudă conduc la anularea lucrărilor în cauză și implicit la necesitatea refacerii lor în vederea promovării.</li> </ul> <i>sală de curs, sistem de amplificare audio, xeroxuri, fotocopii, cărți, DVD-uri, CD-uri, internet</i>
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	

### 6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ol style="list-style-type: none"> <li>Să cunoască terminologia utilizată în domeniul RLS.</li> <li>Să își însușească abilități de raționare, analiză și evaluare.</li> <li>Să adopte o strategie generală de evaluare pe baza argumentelor pro și contra.</li> <li>Să identifice și să aleagă metodele optime de soluționare a problemelor.</li> </ol>
Competențe transversale	<ol style="list-style-type: none"> <li>Să demonstreze preocupare pentru perfecționarea profesională prin antrenarea abilităților de gândire critică;</li> <li>Să demonstreze implicarea în activități științifice, cum ar fi elaborarea unor articole și studii de specialitate;</li> </ol>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<i>Familiarizarea studenților cu perspectiva CECR asupra predării vocabularului într-o limbă străină, în general, precum și cu aspectele legate de predarea, învățarea și evaluarea lexicului în româna ca limbă străină, în special.</i>
7.2 Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Cunoașterea principalelor resurse care stau la baza însușirii vocabularului în RLS.</i></li> <li>2. <i>Însușirea terminologiei de specialitate și utilizarea corectă a acesteia în discuțiile de la curs sau seminar.</i></li> <li>3. <i>Identificarea tuturor factorilor care contribuie la asimilarea lexicului într-o limbă străină.</i></li> <li>4. <i>Inventarierea principalelor metode și strategii de predare a elementelor lexicale.</i></li> <li>5. <i>Identificarea și analiza critică a diferitelor tipuri de exerciții de vocabular.</i></li> </ol>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<b>Cursul 1</b> Curs introductiv, prezentarea structurii cursului și familiarizarea cu bibliografia	prelegere, discuție colectivă	1 oră fizică
<b>Cursul 2-3</b> Cadrul european comun de referință pentru limbi (CECR) și perspectiva acestuia asupra vocabularului. Prezentarea descriptorilor din CECR asupra competenței lexicale.	prelegere, dezbateri sau discuție colectivă	2 ore fizice
<b>Cursul 4-5</b> Vocabularul limbii române și predarea sa la nivelurile A1-B2. Materiale disponibile, criterii de selecție.	prelegere, dezbateri sau discuție colectivă	2 ore fizice
<b>Cursul 6-7</b> Perspective clasice și moderne în predarea vocabularului. Modalități de predare a elementelor de vocabular, tipuri de exerciții.	prelegere, dezbateri sau discuție colectivă	2 ore fizice
<b>Cursul 8-9</b> Achiziția și fixarea vocabularului. Ce presupun? Factori adjuvanți în procesul de însușire (dicționare, liste de cuvinte, corpusuri etc.).	prelegere, dezbateri sau discuție colectivă	2 ore fizice
<b>Cursul 10-11</b> Vocabularul și activitățile de ascultare, citire, scriere și vorbire	prelegere, dezbateri sau discuție colectivă	2 ore fizice
<b>Cursul 12-13</b> (Auto)evaluarea vocabularului	prelegere, dezbateri sau discuție colectivă	2 ore fizice
<b>Cursul 14</b> Curs recapitulativ	prelegere, discuție colectivă	1 oră fizică
<b>8.2 Seminar/laborator</b>	-	-

### Referințe bibliografice:

1. \*\*\* *Cadrul European Comun de Referință pentru limbi: predare, învățare, evaluare*, (traducere din limba franceză de Gheorghe Moldovanu), Consiliul Europei, Diviziunea Politici Lingvistice, Strasbourg, 2003.
2. Costăchescu, Adriana, Iliescu, Maria, *Vocabularul minimal al limbii române curente. Cu indicații gramaticale complete*, București, Demiurg, 1995.
3. Danciu, Alexandra, Poantă, Irina, *Exerciții lexicale. Limba Română*, Universitatea din Cluj-Napoca, Facultatea de Filologie, Colectivul de limba română pentru studenți străini, pentru uzul studenților, 1984.
4. Gairns, Ruth, Redman, Stuart, *Working with words. A guide to teaching and learning vocabulary*, Cambridge, Cambridge University Press, 1986.
5. Hunt, Alan, Beglar, David, „Current Research and Practice in Teaching Vocabulary” în Richards, Jack C., Renandya, Willy A., *Methodology in Language Teaching. An Anthology of Current Practice*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002, pp. 258-264.
6. Nation, I.S.P., *Learning Vocabulary in Another Language*, Cambridge University Press, Cambridge, 2001.
7. Nation, Paul, Waring, Robert, *Vocabulary Size, Text Coverage and Word Lists*, 13 p

(<http://www.fltr.ucl.ac.be/fltr/germ/etan/bibs/vocab/cup.html>)

8. O'Keefe, Anne, McCarthy, Michael, *From Corpus to Classroom*, Ronald Carter, Cambridge University Press, Cambridge, 2007.
9. Read, John, „Plumbing the depths: How should the construct of vocabulary knowledge be defined?”, în Bogaards, Paul, Batia, Leufer, *Vocabulary in a Second Language. Selection, Aquisition and Testing*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, 2004, p.p. 209-224.
10. Read, John, *Assessing Vocabulary*, Cambridge, Cambridge University Press, 2000.
11. Siek-Piskozub, Teresa, *Jocuri și activități distractive în învățarea limbilor străine* (traducere și adaptare de Vasile Rotundu), Iași, Polirom, 1997.
12. Waring, Robert, Nation, Paul, *Second Language Reading and Incidental Vocabulary Learning*, 23 p. ([http://www.robwaring.org/papers/various/waring\\_120304.pdf](http://www.robwaring.org/papers/various/waring_120304.pdf)).

#### Manuale, teste (de consultat)

1. Brâncuș, Grigore (coord.), *Limba română. Manual pentru studenți străini. Anul pregătitor – semestrul I, București, 1981.*
2. Kohn, Daniela, *Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs/ Exerciții*, Iași, Polirom, 2009.
3. Medrea, Anca, Platon, Elena, Sonea, Ioana, Vesa, Viorica, Vilcu, Dina, *Teste de limba română ca limbă străină [A1, A2, B1, B2]*, Cluj-Napoca, Editura Risoprint, 2008.
4. Moldovan, Victoria, Pop, Liana, *Noi deschideri pentru limbi. Româna*, CRDP des Pays de la Loire, France, decembrie 2007.
5. Platon, Elena (coord.), *Caiete didactice. A1+*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012.
6. Platon, Elena, Sonea, Ioana, Vilcu, Dina, *Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012.
7. Platon, Elena, Sonea, Ioana, Vilcu, Dina, *Exerciții audio. Româna ca limbă străină*, Cluj-Napoca, Efes, 2009.
8. Pop Liana (coord.), FRENȚIU, Rodica, *Seria Autodidact. Româna: A1-B1. Caietul Studentului*, Cluj, Editura Echinox, 2008.
9. Pop, Liana (coord.), *Seria Autodidact. Româna: A1-B1*, Cluj, Editura Echinox, 2008.
10. Pop, Liana (coord.), *Seria Autodidact. Româna: B2-C1*, Cluj, Editura Echinox, 2008.
11. Pop, Liana, *Româna cu sau fără profesor*, Cluj-Napoca, Echinox, 2003.

#### Bibliografie opțională:

1. Bidu-Vrâncianu, Angela, *Lexic comun, lexic specializat*, București, Editura Universității București, 2002.
2. Graur, Al., *Fondul principal al limbii române*, București, Editura Științifică, 1957.
3. Micu, Samuil, Șincai, Gheorghe, *Elementa linguae daco romanae sive valachicæ* (Ediție de Mircea Zdrenghea), Dacia, Cluj-Napoca, 1980.
4. Sala, Marius (coord.), *Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1998.



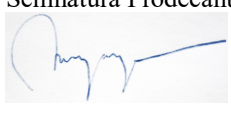
#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- În conformitate cu standardele ARACIS, DLCCR are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Universitatea „Transilvania” din Brașov, Institutul Cultural Român, Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” din Cluj-Napoca, ISJ Harghita, ISJ Satu-Mare, ISJ Sălaj, Școala Gimnazială Internațională „Spectrum”, Institutul Cultural Francez din Cluj-Napoca, Universitatea „Al. Ioan Cuza” din Iași.
- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului, ținând cont de principiile Cadrului European Comun de Referință pentru limbi (CECR).
- - Cadrele didactice implicate sunt specializate în domeniul RLS, cu o experiență vastă atât în ceea ce privește predarea și evaluarea, cât și cercetarea științifică, fiind la curent cu noile titluri de specialitate și publicând articole și studii în acest domeniu de activitate.

#### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cunoașterea terminologiei utilizate.</li> <li>• Capacitatea de utilizare adecvată a noțiunilor</li> </ul>	Aprofundarea și prezentarea orală, cu suport scris (ppt, text etc.), a unei teme legate de subiectele discutate la curs.	50%

	studiate. • Capacitatea de a construi tipurile de argumente pro și contra studiate; • Abilitatea de a sintetiza și a prezenta concis tema propusă.		
10.5 Seminar/laborator	Fiecare piesă din portofoliu: 2p	Portofoliu conținând 5 piese realizate plecând de la temele de seminar.	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<i>Studentul cunoaște informații elementare despre temele prezentate și le prezintă într-o formă simplă.</i> <i>Studentul recunoaște și poate folosi principalele concepte.</i> <i>Studentul poate propune câteva exerciții de vocabular pentru predare/învățare și evaluare.</i>			

Data completării 13.04. 2022	Semnătura titularului de curs: Conf. dr. Elena Platon 	Semnătura titularului de seminar:
Data avizării în departament: 14.04. 2022	Semnătura directorului de departament: Conf. dr. Elena Platon 	
Data avizării la Decanat  30.04.2023	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății